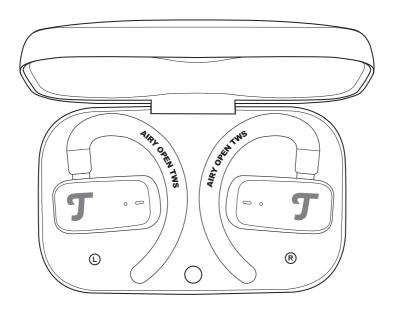
Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung



AIRY®

AIRY OPEN TWS

On-Ear-Bluetooth-Ohrhörer



Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise und
Informationen3
Zur Kenntnisnahme3
Gültigkeit der Bedienungsanleitung3
Warenzeichen3
Datenschutz- und Werbe-Erklärung 3
Rückgaberecht3
Reklamation4
Kontakt4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch4
Einführung5
Lieferumfang5
Lieferung prüfen5
Produktübersicht6
Erste Schritte8
Ein-/Ausschalten8
Verbinden der Ohrhörer
mit Bluetooth8
Informationen zur kabellosen
Bluetooth-Verbindung8
Richtiger Sitz9
Bedienung10
Verwenden der
Wiedergabefunktionen10
Verwenden der Ohrhörer zum
Telefonieren10
Verwenden des Sprachassistenten 11
Druckknopf Ladecase11
Ladezustand anzeigen11
Ohrhörer aus dem
Ruhemodus holen12
Geräteliste löschen12
Mit mehreren Geräten koppeln12
Zurücksetzen 12

Aufladen	13
Aufladen der Ohrhörer	13
Aufladen des Ladecases	13
Wartung und Pflege	. 14
Reinigung	. 14
Lagerung	. 14
Fehlerbehebung	15
Technische Daten	17
Konformitätserklärung	17

Allgemeine Hinweise und Informationen

Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH in irgendeiner Form reproduziert oder in irgendeiner Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie oder Aufzeichnung übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH Version 0.11 September 2024

Gültigkeit der Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung gilt ausschließlich für den Ohrhörer AIRY OPEN TWS, nachfolgend auch "Ohrhörer" genannt.

Warenzeichen

© Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Apple, iOS und Siri sind ein Warenzeichen der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Android und Google Assistant sind Warenzeichen von Google LLC.

Bluetooth

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Warenzeichen und im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Warenzeichen durch Lautsprecher Teufel erfolgt unter Lizenz.

Datenschutz- und Werbe-Erklärung

Lautsprecher Teufel GmbH steht in keiner Verbindung zu den Services des Google Assistant Systems. Wir speichern keine persönlichen Daten und sind nicht an etwaigen Werbesendungen beteiligt.

Rückgaberecht

Wenn Sie von Ihrem Rückgaberecht Gebrauch machen möchten, bitten wir Sie, auf die Originalverpackung zu achten. Wir können die Rückgabe von Ohrhörern nur MIT DER ORIGINALVERPACKUNG akzeptieren. Ohrhörer, die ohne Originalverpackung zurückgegeben werden, werden nicht akzeptiert.

Reklamation

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.
Im Falle einer Reklamation ist die
Rechnungsnummer erforderlich, damit
Ihre Reklamation bearbeitet werden
kann. Die Rechnungsnummer finden Sie
auf dem Verkaufsbeleg (dem Produkt
beigefügt) oder auf dem PDF-Dokument
zur Auftragsbestätigung.

Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH BIKINI Berlin Budapester Straße 44 10787 Berlin (Germany)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217

Österreich: +43 12 05 22 3 Schweiz: +41 43 50 84 08 3

International: 00800 200 300 40 (toll-

free)

Online-Support:

teufelaudio.com/support teufel.de/support

Kontakt:

teufelaudio.com/contact teufel.de/kontakt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Die Teufel AIRY OPEN TWS Ohrhörer wurden für die Wiedergabe von Audiosignalen

entwickelt, die kabellos über Bluetooth* von einem externen Player übertragen werden können. Die Ohrhörer eignen sich auch für die Verbindung mit Bluetoothkompatiblen (Mobil-)Telefonen.

Verwenden Sie die Ohrhörer nur gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachoder Personenschäden führen.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die Ohrhörer sind nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Bevor Sie die Ohrhörer benutzen, lesen Sie bitte zuerst das Safety-Booklet und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Nur so können alle Funktionen sicher und zuverlässig genutzt werden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie sie auch an alle nachfolgenden Besitzer weiter.

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Teufel AIRY OPEN TWS Ohrhörer entschieden haben. Diese Bluetooth-Ohrhörer bieten ein außergewöhnliches Klangerlebnis für Ihre Unterhaltung.

Lieferumfang

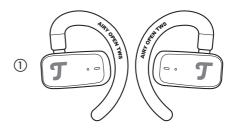
- (1) AIRY OPEN TWS Ohrhörer
- (2) Ladecase
- (3) USB-C-Ladekabel

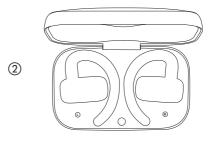
Kurzanleitung

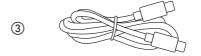
Safety-Booklet

Lieferung prüfen

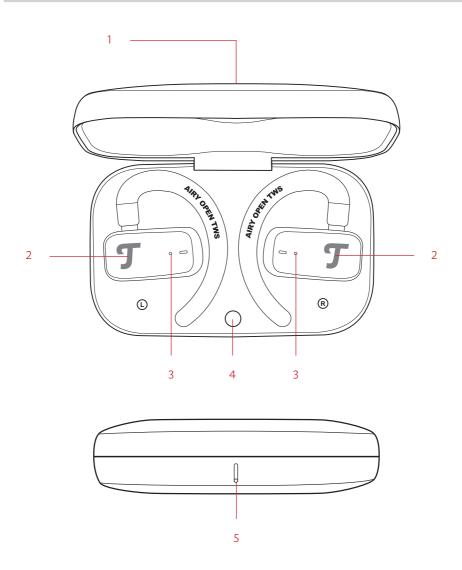
Packen Sie den Karton vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass die folgenden Teile enthalten sind. Wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlen sollte, darf das Gerät nicht verwendet werden. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder einen Kundendienstvertreter.







Produktübersicht



Die Teufel AIRY OPEN TWS Ohrhörer verfügen über die folgenden Bedienelemente:

	Name	Beschreibung
1	USB-C-Eingang	Anschluss für USB-C-Ladekabel
2	Touch Taste	Mit den beiden Touch Tasten werden die Ohrhörer bedient.
3	Status-LED	Zeigt Informationen über den Status an.
4	Druckknopf	Dient für das Pairing mit Bluetooth.
5	Ladecase Status-LED	Zeigt Informationen über die Bluetooth- Verbindung und den Akkuladestand an.

Erste Schritte

Ein-/Ausschalten

- 1. Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, wenn Sie das Ladecase öffnen.
- Platzieren Sie die Ohrhörer in das Ladecase und schließen Sie es. Die Ohrhörer werden ausgeschaltet und geladen.

HINWEIS

Die Ohrhörer schalten nach 10 Minuten automatisch in den Ruhemodus, wenn sie ohne Audio-Wiedergabe oder Nutzerinteraktion sind.

Verbinden der Ohrhörer mit Bluetooth

- Öffnen Sie das Ladecase und stellen Sie sicher, dass sich beide Ohrhörer darin befinden.
- Drücken Sie den Druckknopf (4) für 2 Sekunden.
- Die Ladecase Status-LED (5) blinkt blau und die Bluetooth-Kopplung beginnt.
- Sie k\u00f6nnen die Ohrh\u00f6rer bereits jetzt optional aus dem Ladecase nehmen. Die Status-LEDs (3) blinken blau.
- Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und führen Sie die Kopplung mit dem Bluetooth-Gerät "AIRY OPEN TWS" durch.

 Nach erfolgreicher Kopplung leuchten die Status-LEDs (3)
 3 Sekunden lang blau und ein Signalton ertönt.

i HINWEIS

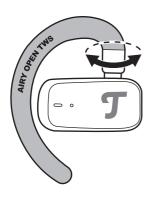
Wenn die Geräteliste der Ohrhörer nicht leer ist (es waren bereits Geräte verbunden), wird versucht, sich mit einem dieser Geräte zu verbinden. Der Ohrhörer wechselt nur dann automatisch in den Kopplungsmodus, wenn die Geräteliste leer ist.

Informationen zur kabellosen Bluetooth-Verbindung

- Die Ohrhörer sind mit Bluetooth 5.0 kompatibel.
- Wenn Ihre Audioquelle das hochauflösende Audiocodierverfahren SBC unterstützt, wird die Musik automatisch in hoher Audioqualität wiedergegeben.
- Die gekoppelten Geräte stellen nach dem Einschalten sofort die drahtlose Bluetooth-Verbindung her und sind betriebsbereit.
- Wenn der Kopfhörer eingeschaltet wird, versucht er automatisch, sich mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth-Gerät zu verbinden.

Richtiger Sitz

- Setzen Sie den rechten Ohrhörer auf Ihr rechtes Ohr und den linken Ohrhörer auf Ihr linkes Ohr.
- Nutzen Sie die beiden Gelenke an den Ohrhörern, um diese in einen für Sie idealen Sitz zu positionieren.
- Setzen Sie die Ohrhörer in einem leichten Winkel auf Ihre Ohren und stellen Sie die Ohrhörer so ein, dass die Lautsprecher zu den Gehörgängen zeigen, damit sie bequem und fest sitzen.











Bedienung

Verwenden der Wiedergabefunktionen

 Während der Musikwiedergabe können mit den Touch Tasten (2) verschiedene Wiedergabefunktionen angewendet werden.

Die folgenden Funktionen stehen zur Verfügung:

Funktion	Aktion
Wiedergabe fortsetzen/ pausieren	Kurz auf die Touch Taste (2) des linken oder rechten Ohrhörers drücken
Titel vorspringen	Zweimal auf die Touch Taste (2) des rechten Ohrhörers drücken
Titel zurückspringen	Zweimal auf die Touch Taste (2) des linken Ohrhörers drücken
Lautstärke erhöhen	Touch Taste (2) des rechten Ohrhörers gedrückt halten, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist
Lautstärke verringern	Touch Taste (2) des linken Ohrhörers gedrückt halten, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist

Verwenden der Ohrhörer zum Telefonieren

- Die Ohrhörer verfügen über eingebaute Mikrofone. Wenn die Ohrhörer über Bluetooth mit Ihrem Smartphone verbunden sind, können Sie sie als Headset für Telefonate verwenden.
- Die Musikwiedergabe wird bei einem eingehenden Anruf unterbrochen und nach Beendigung des Anrufs fortgesetzt.

Die folgenden Funktionen stehen zur Verfügung:

Funktion	Aktion
Eingehenden Anruf annehmen	Zweimal auf die Touch Taste (2) des linken oder rechten Ohrhörers drücken
Anruf beenden	Zweimal auf die Touch Taste (2) des linken oder rechten Ohrhörers drücken
Eingehenden Anruf abweisen	Touch Taste (2) des linken oder rechten Ohrhörers für 2 Sekunden gedrückt halten
Zwischen Anrufen wechseln	Dreimal auf die Touch Taste (2) des linken oder rechten Ohrhörers drücken

Verwenden des Sprachassistenten

 Die Ohrhörer verfügen über eingebaute Mikrofone. Wenn die Ohrhörer über Bluetooth mit Ihrem Smartphone verbunden sind, drücken Sie dreimal auf die Touch Taste (2) des linken oder rechten Ohrhörers, um den Sprachassistenten zu aktivieren (wenn Sie nicht telefonieren).

Druckknopf Ladecase

 Der Druckknopf (4) im Ladecase kann für verschiedene Funktionen verwendet werden.

Die folgenden Funktionen stehen zur Verfügung:

Funktion	Aktion
Ladezustand anzeigen	Druckknopf (4) kurz drücken
Bluetooth Kopplung aktivieren	Druckknopf (4) 2 Sekunden gedrückt halten. Die beiden Ohrhörer müssen sich zum Aktivieren der Kopplung im Ladecase befinden. Sobald die Kopplung aktiviert ist, können sie aus dem Ladecase genommen werden.
Bluetooth- Geräteliste löschen	Druckknopf (4) 4 Sekunden gedrückt halten. Die beiden Ohrhörer müssen sich dabei im Ladecase befinden.

Funktion	Aktion
Verbindung mit den Ohrhörern herstellen / auf Werkseinstellung zurücksetzen	Druckknopf (4) zweimal kurz drücken und danach 4 Sekunden gedrückt halten. Die beiden Ohrhörer müssen sich dabei im Ladecase befinden.

Ladezustand anzeigen

- Um den Ladezustand des Ladecases und der Ohrhörer anzeigen zu lassen, öffnen Sie das Ladecase.
- Die Ladecase Status-LED (5) sowie die jeweiligen Status-LEDs (3) an den beiden Ohrhörern leuchten entsprechend des Ladezustands für 3 Sekunden und erlöschen dann wieder.
- Alternativ können Sie auch kurz auf den Druckknopf (4) drücken, um sich den Laderzustand anzeigen zu lassen.

Ladezustand	Status-LED- Anzeige
0-20 %	Rot
21-45 %	Orange
46-70 %	Gelb
71–100 %	Grün

Ohrhörer aus dem Ruhemodus holen

- Wenn die Ohrhörer sich außerhalb des Ladecases im Ruhemodus befinden, drücken Sie für 4 Sekunden die Touch Taste (2) des linken oder rechten Ohrhörers.
- Der jeweilige Ohrhörer schaltet sich ein und die Status-LED (3) zeigt den Ladezustand für 3 Sekunden an.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang ggf. für den zweiten Ohrhörer.

Geräteliste löschen

- ► Wenn Sie die Bluetooth-Geräteliste löschen möchten, stellen Sie sicher, dass sich die Ohrhörer im Ladecase befinden.
- ► Halten Sie den Druckknopf (4) im Ladecase 4 Sekunden gedrückt.
- Die Ladecase Status-LED (5) und die Status-LEDs (3) der Ohrhörer blinken in der Reihenfolge rot, blau, rot. Danach gehen die Ohrhörer in den Bluetooth-Kopplungsmodus.

Mit mehreren Geräten koppeln

- Die Ohrhörer können mit mehreren Geräten verbunden werden und zwischen diesen wechseln.
- Wenn ein Gerät bereits mit den Ohrhörern verbunden ist, führen Sie die Kopplung für das zweite Gerät wie im Kapitel "Verbinden der Ohrhörer mit Bluetooth" beschrieben durch. Eine etwaige Wiedergabe vom ersten Gerät wird unterbrochen.

Die Ohrhörer sind nun mit beiden Geräten gekoppelt.

i HINWEIS

Wenn die Ohrhörer bereits mit zwei Geräten gekoppelt sind, wird bei der Kopplung eines weiteren Geräts die Verbindung des zuletzt verwendeten Geräts aufrechtgehalten, wohingegen die Kopplung mit dem nicht zuletzt verwendeten Gerät aufgehoben wird.

- ► Um manuell zwischen den Wiedergaben der beiden Geräte zu wechseln, pausieren Sie die Wiedergabe beim aktuell wiedergegebenen Gerät und starten Sie dann die Wiedergabe beim zweiten Gerät.
- Wenn das erste Gerät wiedergegeben wird und dann zusätzlich beim zweiten Gerät die Wiedergabe gestartet wird, pausiert die Wiedergabe des ersten Geräts automatisch und die Ohrhörer wechseln auf die Wiedergabe des zweiten Geräts.

Zurücksetzen

- Wenn Sie Ihre Ohrhörer auf die Werkseinstellung zurücksetzen möchten, stellen Sie sicher, dass sich die Ohrhörer im Ladecase befinden.
- Drücken Sie den Druckknopf (4) im Ladecase zweimal und halten Sie ihn anschließend 4 Sekunden gedrückt.
- Die Ladecase Status-LED (5) und die Status-LEDs (3) der Ohrhörer leuchten dreimal lila. Danach gehen die Ohrhörer in den Bluetooth-Kopplungsmodus.

Aufladen

Aufladen der Ohrhörer

- Die Ohrhörer laden sich auf, während sie sich im Ladecase befinden.
- Die Ladezeit für eine vollständige Aufladung der Ohrhörer kann bis zu X Stunden dauern.
- Beim Starten des Aufladevorgangs zeigen die Status-LEDs (3) an den beiden Ohrhörern bei geöffnetem Ladecase den Ladezustand 3 Sekunden an, dann blinken sie entsprechend des Ladezustands.
- Sobald Sie das Ladecase schließen, hören die Status-LEDs (3) auf zu blinken.

I HINWEIS

Wenn der Ladezustand der Ohrhörer unter 20 % fällt, geben die Ohrhörer einen entsprechenden Signal-Ton ab, der sich alle 15 Minuten wiederholt, so lange der Ladezustand so gering ist.
Eine vollständige Aufladung der Ohrhörer ermöglicht bis zu X Stunden Betrieb.

Aufladen des Ladecases

- Verbinden Sie das mitgelieferte USB-C-Ladekabel mit dem USB-C-Eingang (1) am Ladecase.
- 2. Verbinden Sie das andere Ende des USB-C-Ladekabels mit einem USB-Anschluss am PC oder einem USB-Ladegerät.
- Das Ladecase beginnt aufzuladen und die Ladecase Status-LED (5) zeigt für 3 Sekunden den aktuellen Ladezustand an.
- Während des Ladevorgangs blinkt die Ladecase Status-LED (5) entsprechend des Ladezustands.
- 5. Bei vollständiger Aufladung leuchtet die Ladecase Status-LED (5) für 1 Minute grün und schaltet sich dann ab.
- Trennen Sie das Ladecase von der Stromversorgung.

i HINWEIS

Wenn das Ladecase vollständig aufgeladen ist, können Sie die Ohrhörer bis zu X mal aufladen.

Wartung und Pflege

Reinigung

Reinigen Sie die Ohrhörer und das Ladecase regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch, Wattestäbchen oder Ähnlichem. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, da diese die empfindlichen Oberflächen beschädigen können.

Lagerung

▶ Bewahren Sie die Ohrhörer im Ladecase auf, um Schäden an den Ohrhörern beim Transport zu vermeiden. Die Ohrhörer werden im Ladecase automatisch aufgeladen, sodass immer die längst mögliche Batteriebetriebszeit zur Verfügung steht.

Fehlerbehebung

► Falls Probleme mit dem Ohrhörer oder dem Ladecase auftreten, finden Sie in der folgenden Tabelle Symptome und mögliche Lösungen für häufige Probleme. Wenn Sie Ihr Problem immer noch nicht lösen können, wenden Sie sich an den Teufel-Kundendienst.

Störung	Mögliche Lösung	
Ohrhörer lassen sich nicht einschalten	 Setzen Sie die Ohrhörer in das Ladecase, um den Ladevorgang zu starten. Stellen Sie sicher, dass sich die Ohrhörer nicht im Standby-Modus befinden, und wecken Sie sie bei Bedarf auf, indem Sie für 4 Sekunden die Touch Taste (2) des linken oder rechten Ohrhörers drücken. 	
Ohrhörer lassen nicht mit dem Mobilgerät verbinden	 Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät die Bluetooth- Technologie unterstützt. Auf dem Mobilgerät: Schalten Sie die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein. 	
	3. Löschen Sie die Teufel AIRY OPEN TWS Ohrhörer aus der Bluetooth-Liste auf Ihrem Mobilgerät. Verbinden Sie sich wieder.	
	4. Bewegen Sie Ihr Mobilgerät näher an die Ohrhörer und weg von Störungen oder Hindernissen.	
	5. Verbinden Sie ein anderes Mobilgerät.	
	6. Löschen Sie die Geräteliste der Ohrhörer und verbinden Sie sie erneut.	
Ohrhörer lassen sich nicht aufladen	Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer richtig im Ladecase eingesetzt sind.	
	2. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie des Ladecases nicht leer ist.	
	3. Achten Sie darauf, dass sich keine Verschmutzungen oder Ablagerungen auf den Ladekontakten im Ladecase oder an den Ohrhörern befinden.	
	4. Wenn Ihre Ohrhörer hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt waren, lassen Sie die Ohrhörer auf Raumtemperatur abkühlen und versuchen Sie dann, sie erneut zu laden.	

Chämmer	Marchiaka I Saura	
Störung	Mögliche Lösung	
Das Ladecase lässt sich nicht aufladen	1. Überprüfen Sie den Batteriestand des Ladecases und laden Sie dieses bei Bedarf mit dem mitgelieferten USB-C-Ladekabel auf.	
	2. Überprüfen Sie, dass beide Enden des USB-Ladekabels richtig und sicher eingesteckt sind.	
	3. Wenn Ihr Ladegerät hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, lassen Sie es auf Raumtemperatur abkühlen und versuchen Sie dann, es erneut zu laden.	
Kein Ton	Tippen Sie auf Ihrem Mobilgerät auf Wiedergabe, um sicherzustellen, dass ein Audiotitel wiedergegeben wird.	
	2. Setzen Sie die Ohrhörer in das Ladecase, um den Ladezustand der Ohrhörer zu überprüfen. Laden Sie die Ohrhörer bei Bedarf auf.	
	3. Erhöhen Sie die Lautstärke auf dem Mobilgerät.	
	4. Bewegen Sie Ihr mobiles Gerät näher an die Ohrhörer (10 m) und weg von Störungen oder Hindernissen.	
	5. Verwenden Sie eine andere Musikquelle.	
	6. Verbinden Sie ein anderes Mobilgerät.	
Kein Ton von einem Ohrhörer	Vergewissern Sie sich, dass beide Ohrhörer geladen sind und dass sie mit Ihrem Bluetooth-Gerät gekoppelt und mit diesem verbunden sind. Achten Sie auch darauf, dass die Ohrhörer richtig aufgesetzt sind.	
Schlechte	1. Achten Sie darauf, dass beide Ohrhörer richtig aufgesetzt sind.	
Klangqualität	2. Verwenden Sie eine andere Musikquelle.	
	3. Versuchen Sie, ein anderes Mobilgerät zu verbinden.	
	4. Bewegen Sie Ihr mobiles Gerät näher an die Kopfhörer (10 m) und weg von Störungen oder Hindernissen.	
	5. Entfernen Sie alle Ablagerungen oder Ohrenschmalzansammlungen von den Ohrhörern.	
Unerwartetes Blinken der LED (z.B. beim Öffnen des Gehäuses)	Kein Grund zur Sorge. Diese blinkenden LEDs sind ein normaler Teil des Chip-Bootvorgangs der Ohrhörer. Alles funktioniert wie erwartet. Es sind keine Maßnahmen erforderlich.	

Technische Daten

Treibergröße: 14,2-mm-Vollbereichstreiber

Ohrhörer (x2): Lithium-Ionen-Akku, 3,85 V, 70 mAh Batterie:

Ladecase (x1): Lithium-Ionen-Akku, 3,7 V, 650 mAh

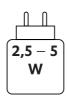
Frequenzbereich: 10 Hz-20 kHz Funknetz: Bluetooth® Frequenzbänder in MHz: 2400-2483,5 Sendeleistung in mW/dBm: < 10 mW / 10 dBm

USB-Ladeleistung 5 V 1 A

Weitere technische Daten finden Sie auf unserer Website.

Technische Änderungen vorbehalten!





Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 2,5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 5,0 Watt reichen.

Konformitätserklärung



Die Lautsprecher Teufel GmbH erklärt, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden sie unter diesen Internetadressen:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin Budapester Straße 44 10787 Berlin (Germany)

teufelaudio.com

teufel.de

teufel.ch

teufelaudio.at

teufelaudio.nl

teufelaudio.be

teufelaudio.fr

teufelaudio.pl

teufelaudio.it

teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217

Österreich: +43 12 05 22 3 Schweiz: +41 43 50 84 08 3

International: 00800 200 300 40 (toll-free)

Online-Support:

teufelaudio.com/support teufel.de/support

Kontakt:

teufelaudio.com/contact teufel.de/kontakt

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.

Teufel AIRY® AIRY OPEN TWS UM DE V1.1 TD